

**August 3, 1985**

**Cable No. 646, Ambassador Kato to the Foreign  
Minister, 'Problem of the Release of the American  
Hostages'**

**Citation:**

"Cable No. 646, Ambassador Kato to the Foreign Minister, 'Problem of the Release of the American Hostages'", August 3, 1985, Wilson Center Digital Archive, Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan, File No. 2017-0631. Translated by Stephen Mercado. <https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/280665>

**Summary:**

A telegram from Ambassador Kato of Japan to the Foreign Minister of Japan preparing for Special Envoy Nakayama's visit to Syria.

**Original Language:**

Japanese

**Contents:**

Original Scan  
Translation - English

注意

1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
2. 本電の内容に関する照会、要望等は特殊電配布班(TEL2172)に。
3. 本電の主管変更は記帳班 (TEL2172) に連絡ありたい。

極秘

限定配布

大政事務次官	外務省	儀典房
官審長	官審長	官審長
大外査特使	博代表	博代表
使研審室	使研審室	使研審室
総対文会厚情	オ	オ
括審察人電在儀警史	オ	オ
外報官	審報内	際外
領移長	文	一二
ア長	審地中東	参北東西
北米長	審	一二保
中南長	審	一二
欧長	審西ソ洋	東
近ア長	審	一二アア
経長	次参経漁途国	審総経エ国博
経協長	審政国開無	参調技有理
条長	審条協規	
国長	参政経人	参軍社
科審	科原	
情調長	審情折調	審企安

総番号 R106138

主管

年 月 03日 13時 36分 シリア 発  
 60年 08月 03日 19時 43分 本省 着

近ア局長

外務大臣殿 加藤大使

米国人質解放問題

第646号 極秘 大至急

(限定配布)

貴電近ア局長合第11094号に関し

3日、本官ムアレム大臣臣室長を往訪し、中やま特使の当国訪問日程及び随行のカルベ課長補さの氏名を通報し、重ねてアポイントメント取付につき要請せるところ、先方の回答次の通り。

1. 中やま特使がアサド大統領及びシヤラ外相と会談する目的で10日から12日までの間、当国を訪問される事情については、在京アツターシ大使からも報告があり、よく承知している。

2. 先日、当外務省より在京「ア」大使あてに「シリア政府は中やま特使の当国御来訪をかんげいする」趣旨を日本側に伝えるよう打電した。アポイントメントの取付けについては、特に問題がないと思う。

米に転電した。(了)

Number: R106138

Primary: Middle Eastern and African Affairs Bureau Director-General

Sent: Syria, August 03, 1985, 13:36

Received: MOFA, August 03, 1985, 19:43

To: Foreign Minister

From: Ambassador Kato

Problem of the Release of the American Hostages

No. 646 Secret Top Urgent

(Limited Distribution)

Re: Your Telegram, Middle Eastern and African Affairs Bureau Director-General's Telegram No. 11094

On the 3rd, I called on Cabinet Director of the Foreign Minister Muallem, notifying him of the schedule of Special Envoy Nakayama's visit to Syria, informing him that Assistant Director Karube would be accompanying him, and, again, requesting to set appointments for the visit. The other side's response was as follows:

1. Concerning the situation of Special Envoy Nakayama visiting from the 10th to the 12th with the objective of meeting with President Assad and Foreign Minister Shara, I am well aware of it. I have received a report from Ambassador Atassi in Tokyo as well.
2. The other day, our Foreign Ministry sent a telegram to Ambassador Atassi in Tokyo for him to inform the Japanese side that "the Syrian Government welcomes the visit to our country of Special Envoy Nakayama." As for setting appointments, I think there will be no particular problem.

Passed to United States. (End)